

F. 91 — 564

20 DECEMBRE 1990. — Ordonnance ajustant le budget des dépenses du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1990 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1<sup>er</sup>

Les crédits inscrits au budget du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1990 sont ajustés comme suit :

	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancings- kredieten	
Titre I <sup>er</sup> — Dépenses courantes				Titel I — Lopende uitgaven
Crédits supplémentaires	1.423,5	—	10,5	Bijkredieten
Réductions	1.066,0	—	—	Verminderingen
Crédits supplémentaires pour années antérieures	13,9	—	—	Bijkredieten vroegere jaren
Titre II — Dépenses de capital				Titel II — Kapitaaluitgaven
Crédits supplémentaires	1.758,2	248,0	278,0	Bijkredieten
Réductions	515,5	630,0	1.213,1	Verminderingen
Crédits supplémentaires pour années antérieures	0,7	—	—	Bijkredieten vroegere jaren

conformément aux tableaux annexés à la présente ordonnance.

## Art. 2

Des transferts entre soldes de crédits disponibles au 31 décembre 1989 sont effectués selon le tableau repris ci-après :

Montant transféré — Overgedragen bedrag	de l'article — van artikel			Transfert — Overdracht vers l'article — naar artikel		
36.600.000	01.01.00.34	sect. 34	T. I	12.32.00.32	sect. 34	T. I
1.600.000	01.01.00.34	sect. 34	T. I	32.02.00.25	sect. 34	T. I
8.429.888	12.28.00.20	sect. 34	T. I	12.23.00.05	sect. 34	T. I

(1) *Session ordinaire 1990-1991.*

*Documents du Conseil.* — A-73/1. Projet d'ordonnance. — A-73/2. Rapport. — A-73/3. Amendements.

*Compte rendu intégral.* — Discussion et adoption. Séance du 28 novembre 1990.

N. 91 — 564

20 DECEMBER 1990. — Ordonnantie houdende aanpassing van de uitgavenbegroting van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1990 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

## Artikel 1

De in de begroting van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1990 ingeschreven kredieten worden als volgt aangepast :

overeenkomstig de bij deze ordonnantie gevoegde tabellen.

## Art. 2

Er werden saldi beschikbaar op 31 december 1989 overgedragen volgens onderstaande tabel :

(1) *Gewone zitting 1990-1991.*

*Dokumenten van de Raad.* — A-73/1. Ontwerp van ordonnantie. — A-73/2. Verslag. — A-73/3. Amendementen.

*Volledig verslag.* — Bespreking en goedkeuring. Vergadering van 28 november 1990.

Montant transféré Overgedragen bedrag	Transfert Overdracht					
	de l'article van artikel			vers l'article naar artikel		
27.000.000	41.61.01.47	sect. 36	T. I	11.03.00.49	sect. 31	T. I
8.776.784	41.61.01.47	sect. 36	T. I	12.01.00.52	sect. 31	T. I
904.322	41.61.01.47	sect. 36	T. I	12.02.00.55	sect. 31	T. I
3.068.756	41.61.01.47	sect. 36	T. I	12.03.00.58	sect. 31	T. I
1.437.071	41.61.01.47	sect. 36	T. I	12.04.00.61	sect. 31	T. I
10.953.945	41.61.01.47	sect. 36	T. I	12.05.00.64	sect. 31	T. I
2.767.102	41.61.01.47	sect. 36	T. I	12.07.00.70	sect. 31	T. I
2.100.000	41.61.01.47	sect. 36	T. I	12.19.00.09	sect. 31	T. I
117.943.562	41.61.01.47	sect. 36	T. I	43.20.00.92	sect. 38	T. I
7.300.000	63.20.00.62	sect. 38	T. II - P. II	61.90.02.80	sect. 36	T. II - P. II
10.842.038	41.61.01	sect. 36	T. I	43.30.01	sect. 40	T. I
815.768	41.66.00.61	sect. 36	T. I	41.61.01.47	sect. 36	T. I
19.500.000	51.06.00.52	sect. 36	T. I - P. II	61.90.02.08	sect. 36	T. II - P. II
13.000.000	01.01.00.45	sect. 38	T. I	41.61.01.47	sect. 36	T. I
58.400.000	12.51.09.12	sect. 38	T. I	41.61.01.47	sect. 36	T. I
31.000.000	63.20.00.62	sect. 38	T. II - P. II	61.90.02.08	sect. 36	T. II - P. II
26.000.000	63.20.00.62	sect. 38	T. II - P. II	43.20.00.92	sect. 38	T. I
2.000.000	14.02.00.30	sect. 33	T. I	41.61.01.47	sect. 36	T. I
11.300.000	51.02.00.56	sect. 33	T. II - P. I	61.90.02.08	sect. 36	T. II - P. II
19.500.000	51.02.00.56	sect. 33	T. II - P. I	01.04.00.06	sect. 44	T. II - P. I
1.000.000	51.02.00.56	sect. 33	T. II - P. I	71.01.01.39	sect. 33	T. II - P. I
1.200.000	51.02.00.56	sect. 33	T. II - P. I	73.11.01.88	sect. 33	T. II - P. I
23.800.000	71.01.02.41	sect. 33	T. II - P. I	73.11.01.88	sect. 33	T. II - P. I
100.000.000	73.11.02.89	sect. 33	T. II - P. I	61.90.02.80	sect. 36	T. II - P. II
100.000.000	73.11.02.89	sect. 33	T. II - P. I	82.01.02.25	sect. 36	T. II - P. II
10.300.000	12.32.00.27	sect. 41	T. I	41.61.01.47	sect. 36	T. I
900.000	12.40.00.51	sect. 41	T. I	41.61.01.47	sect. 36	T. I
300.000	12.62.00.20	sect. 41	T. I	41.61.01.47	sect. 36	T. I
200.000	33.60.00.09	sect. 41	T. I	41.61.01.47	sect. 36	T. I
2.000.000	63.60.00.69	sect. 41	T. I	61.90.02.80	sect. 36	T. II - P. II
5.000.000	73.60.00.62	sect. 41	T. I	61.90.02.80	sect. 36	T. II - P. II
3.727.680	51.05.00.65	sect. 33	T. II - P. I	63.09.00.88	sect. 33	T. II - P. I
50.000.000	63.09.00.90	sect. 33	T. II - P. I	63.09.00.88	sect. 33	T. II - P. I
30.000.000	63.11.00.94	sect. 33	T. II - P. I	63.09.00.88	sect. 33	T. II - P. I
9.000.000	63.09.05.93	sect. 33	T. II - P. I	63.09.00.88	sect. 33	T. II - P. I
320.941	12.23.00.32	sect. 35	T. I	33.06.00.73	sect. 35	T. I
530.000	33.07.00.76	sect. 35	T. I	33.06.00.73	sect. 35	T. I
31.700.000	42.01.01.43	sect. 35	T. I	01.01.00.61	sect. 35	T. I
5.032.894	42.01.02.44	sect. 35	T. I	01.01.00.61	sect. 35	T. I
23.559.771	42.01.05.47	sect. 35	T. I	01.01.00.61	sect. 35	T. I
4.465.000	61.01.00.03	sect. 35	T. II - P. II	01.01.00.61	sect. 35	T. I
1.000.000	41.10.00.82	sect. 43	T. II	01.01.00.83	sect. 43	T. I
19.100.000	01.03.00.73	sect. 43	T. II - P. II	01.02.00.70	sect. 43	T. II - P. II
622.095	61.01.00.25	sect. 43	T. II - P. II	01.02.00.70	sect. 43	T. II - P. II
1.200.000	11.02.00.39	sect. 02	T. I	12.19.00.02	sect. 02	T. I
1.400.000	12.07.00.63	sect. 02	T. I	74.01.00.05	sect. 02	T. II - P. II
27.900.000	01.02.00.16	sect. 44	T. I	12.01.00.52	sect. 31	T. I
168.100.000	01.02.00.16	sect. 44	T. I	11.07.00.61	sect. 31	T. I
40.000.000	01.03.00.19	sect. 44	T. I	12.01.00.52	sect. 31	T. I
55.000.000	01.06.00.28	sect. 44	T. I	22.01.00.35	sect. 45	T. I
10.900.000	01.01.00.40	sect. 45	T. I	14.06.00.75	sect. 45	T. I
3.700.000	12.07.00.90	sect. 03	T. I	74.01.00.32	sect. 03	T. II

Les transferts réalisés au profit d'articles alimentant les fonds (Titre 4) ne peuvent être réalisés que moyennant accord préalable du Ministre du Budget et délibération de l'Exécutif.

De transferten gerealiseerd ten gunste van de artikelen die de fondsen spijzen (Titel 4) kunnen niet verwezenlijkt worden dan met het voorafgaand akkoord van de Minister van Begroting en beraadslaging in de Executieve.

## Art. 3

Des transferts entre soldes disponibles au 31 décembre 1989 sur fonds sont effectués selon le tableau repris ci-dessous (Titre IV).

Section	Fonds	Majorations	Réductions
32	60.07.A	—	14.281.000
36	60.22.A	—	1.500.000
	60.23.A	—	70.000.000
36	60.21.A	87.952.962	—
	60.25.A	—	250.000
	60.29.A	—	1.933.905
	60.30.A	—	369.057
	60.34.A	—	200.000
38	60.02.A	—	9.700.000
38	60.03.A	—	4.000.000
33	60.02.01.A	—	61.720.454
	60.02.02.A	—	5.914.675
33	60.02.00.A	—	41.014.924
33	60.03.00.B	122.931.053	—

## Art. 4

En compensation des crédits supplémentaires de 26 millions sollicités à l'article 12.06, section 16 du Titre I<sup>er</sup>, les soldes disponibles au 31 décembre 1989 reportés à l'année budgétaire 1990 sont annulés à concurrence de :

Sect.	02	11.02	4,0 M
	03	11.02	4,0
	04	11.02	4,0
	05	11.02	4,0
	06	11.02	4,0
	13	11.02	2,0
	14	11.02	2,0
	15	11.02	2,0

## Art. 5

Dans l'article 7, § 1<sup>er</sup>, de l'ordonnance du 11 janvier 1990 contenant le budget des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1990, les mots « et à concurrence de 200 000 000 F pour le secteur « Travaux publics » sont remplacés par « et à concurrence de 476 000 000 F pour le secteur « Travaux publics ».

## Art. 6

L'article 21 de l'ordonnance du 11 janvier 1990 contenant le budget des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale est remplacé comme suit :

§ 1<sup>er</sup>. — Dans l'article 23 de la loi du 14 juin 1989 contenant le budget des dépenses de la Région bruxelloise pour l'année budgétaire 1989 les mots « en vue de la création d'un Fonds de rénovation industrielle bruxellois » sont remplacés par les mots « en vue d'une augmentation du capital de la SRIB ».

§ 2. — Les moyens visés dans l'article 56, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions sont transférés à la SRIB. Le montant de 400 millions de francs sera utilisé à concurrence de 150 millions de francs

## Art. 3

Er worden saldi op 31 december 1989 beschikbaar tussen de fondsen overgedragen volgens de onderstaande tabel (Titel IV)

Sectie	Fonds	Verhogingen	Verminderingen
32	60.07.A	—	14.281.000
36	60.22.A	—	1.500.000
	60.23.A	—	70.000.000
36	60.21.A	87.952.962	—
	60.25.A	—	250.000
	60.29.A	—	1.933.905
	60.30.A	—	369.057
	60.34.A	—	200.000
38	60.02.A	—	9.700.000
38	60.03.A	—	4.000.000
33	60.02.01.A	—	61.720.454
	60.02.02.A	—	5.914.675
33	60.02.00.A	—	41.014.924
33	60.03.00.B	122.931.053	—

## Art. 4

Ter compensatie van de bijkredieten van 26 miljoen gevraagd op artikel 12.06, sectie 16 van Titel I, worden de op 31 december 1989 beschikbare saldi die naar het begrotingsjaar 1990 werden overgedragen geschrapt ten belope van :

Sect.	02	11.02	4,0 M
	03	11.02	4,0
	04	11.02	4,0
	05	11.02	4,0
	06	11.02	4,0
	13	11.02	2,0
	14	11.02	2,0
	15	11.02	2,0

## Art. 5

In artikel 7, § 1, van de ordonnantie van 11 januari 1990 houdende de uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1990, worden de woorden « en tot beloop van 200 000 000 F voor de sector « Openbare Werken » vervangen door « en tot beloop van 476 000 000 F voor de sector « Openbare Werken ».

## Art. 6

Artikel 21 van de ordonnantie van 11 januari 1990 houdende de uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt vervangen door de volgende bepalingen :

§ 1. — In artikel 23 van de wet van 14 juni 1989 houdende de begroting van het Brussels Gewest voor het begrotingsjaar 1989 worden de woorden « met het oog op de oprichting van een Brussels Fonds van Industriële vernieuwing » vervangen door « met het oog op een kapitaalverhoging van de Gewestelijke Investeringsmaatschappij Brussel ».

§ 2. — De middelen bedoeld in artikel 56, § 2, van de wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten worden getransfereerd naar de GIMB. Het bedrag van 400 miljoen frank zal ten belope van 150 miljoen

pour le financement d'une participation dans la s.a. ASAR conformément à la mission que l'Exécutif a confiée à la SRIB. Les 250 millions de francs restants seront destinés à une augmentation du capital de la SRIB.

§ 3. — Les moyens du Fonds de rénovation industrielle autres que ceux visés à l'article 56 de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions sont également transférés à la SRIB en vue d'une augmentation de capital.

#### Art. 7

Les articles 24 et 25 de l'ordonnance du 11 janvier 1990 contenant le budget des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1990 sont supprimés.

#### Art. 8

Les crédits accordés par la présente ordonnance sont couverts par les recettes générales de la Région.

#### Art. 9

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 107 *quater* de la Constitution. »

#### Art. 10

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Adopté par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 20 décembre 1990.

Le Président de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Pouvoirs locaux et de l'Emploi,

Ch. PICQUE

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau,

G. DESIR

Le Ministre de l'Economie,

R. GRIJP

Le Ministre des Travaux publics, des Communications et de la Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés,

J.-L. THYS

frank worden aangewend voor de financiering van een participatie in de n.v. ASAR overeenkomstig de opdracht die door de Executieve aan de GIMB werd toevertrouwd en 250 miljoen frank wordt aangewend voor een verhoging van het kapitaal van de GIMB.

§ 3. — De middelen van het FIV andere dan deze bedoeld in artikel 56 van de bijzondere wet betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten d.d. 16 januari 1989 worden naar de GIMB getransfereerd met het oog op een kapitaalverhoging.

#### Art. 7

De artikelen 24 en 25 van de ordonnantie van 11 januari 1990 houdende de uitgavenbegroting van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1990 worden geschrapt.

#### Art. 8

De bij deze ordonnantie toegestane kredieten zullen door de algemene middelen van het Gewest worden gedekt.

#### Art. 9

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 107 *quater* van de Grondwet. »

#### Art. 10

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Aangenomen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 20 december 1990.

De Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve en Minister van Ruimtelijke Ordening, Ondergeschikte Besturen en Tewerkstelling,

Ch. PICQUE

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister van Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid,

G. DESIR

De Minister van Economie,

R. GRIJP

De Minister van Openbare Werken, Verkeer en Vernieuwing van algedankte bedrijfsruimten,

J.-L. THYS

## TABELLEN

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
<b>Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest</b>			
11.02 (12)	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
12.06 (33)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huur- gelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
12.19 (72)	Werkingskosten van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
<b>Sectie 11 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (Frans)</b>			
11.02 (88)	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
12.06 (12)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huur- gelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
12.19 (51)	Werkingskosten van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
<b>Sectie 12 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (Nederlands)</b>			
11.02 (18)	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
12.06 (39)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huur- gelden, retributies en vergoedingen. Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
12.19 (78)	Werkingskosten van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
<b>Sectie 16 — Gezamenlijke uitgaven van de Kabinetten</b>			
<b>Hoofdstuk I — Consumptieve bestedingen (lopende uitgaven voor goederen en diensten)</b>			
12.06 (50)	Huur en gemene lasten van de Kabinetten .....	26,0	—

## TABLEAUX

(En millions de francs)

TITRE I<sup>er</sup> — DEPENSES COURANTES

	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
<b>Section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale</b>			
0,4		Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ).	11.02 (12)
—		Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ( <i>pour mémoire</i> ).	12.06 (33)
1,9		Frais de fonctionnement du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ).	12.19 (72)
<b>Section 11 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale (français)</b>			
3,3		Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ).	11.02 (88)
—		Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ( <i>pour mémoire</i> ).	12.06 (12)
—		Frais de fonctionnement du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ).	12.19 (51)
<b>Section 12 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale (néerlandais)</b>			
1,2		Traitements et indemnités du personnel du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ).	11.02 (18)
—		Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments ( <i>pour mémoire</i> ).	12.06 (39)
0,8		Frais de fonctionnement du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ).	12.19 (78)
<b>Section 16 — Dépenses communes des Cabinets</b>			
<b>Chapitre I<sup>er</sup> — Dépenses de consommation (dépenses courantes pour biens et services)</b>			
—		Loyers et charges locatives communes des Cabinets.	12.06 (50)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions
<b>Sectie 31 —</b>			
<b>Gewestelijke Administratie en Instellingen</b>			
01.09 (74)	Allerhande uitgaven met betrekking tot de werking van de Brusselse Gewestraad .....	28,6	—
11.06 (58)	Subsidies aan de Regie van Grondeigdommen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest .....	—	20,0
11.07 (61)	Terugbetaling van de wedden van personeelsleden ter beschikking gesteld van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest .....	—	—
<b>Sectie 32 — Ondergeschikte besturen</b>			
12.30	Studiekosten in verband met de financiering en de organisatie van de gemeenten alsmede de problematiek van de integratie en het samenleven van de diverse plaatselijke gemeenschappen (nieuw) .....	7,0	—
12.31	Uitgaven van allerlei aard welke noodzakelijk zijn voor de herwaardering van de human resources (nieuw) .....	7,3	—
43.04 (09)	Gemeentefonds .....	—	641,9
43.06 (82)	Bijzondere aanvullende dotatie aan de gemeenten (nieuw) .....	641,9	—
43.07 (85)	Werkingsubsidie voor de Provincie Brabant (nieuw) .....	5,0	—
43.21 (30)	Bijzonder krediet ten behoeve van de Agglomeratie .....	10,5	—
<b>Sectie 33 — Ruimtelijke ordening</b>			
12.28 (90)	Kosten wegens deelneming aan en voor het houden van wedstrijden, enz... ..	—	15,0
12.30 (96)	Werkingskosten van de commissies van advies, enz... ..	—	2,5
12.32 (05)	Studiekosten betreffende de ordening van de streek, van het Gewest, alsmede kosten voor het opmaken der overeenkomstige ontwikkelings- en aanlegplannen. Kosten voor de studies en experimenten inzake stadskernvernieuwing. — Kosten van publikaties van die studies, alsmede kosten voor het voortdurend bijwerken van de onderzoeken en van de plannen voor ontwikkeling en ordening van de streek en het Gewest. (Voorschotten mogen worden toegekend aan de ontwerpers) .....	23,2	—
14.02 (30)	Lopende uitgaven (verlichting, drijfkracht, onderhoudsuitgaven, verwarming, werktuigen, verbruiksgoederen met inbegrip van beplantingen voor onderhoud) voor het onderhoud van parken en pleinen op het gewestelijk domein, met inbegrip van de aanschaf van halfduurzame uitrusting voor beplanting en het onderhoud der beplantingen in de pleinen en openbare voetgangers-arealen. Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het gewestelijk domein — in het raam van de groene ruimten (met inbegrip van daartoe strekkende proefaanplantingen). Uitgaven van alle aard met het oog op het toezicht, de beveiliging en de bevordering van de openbare parken en plantsoenen op het gewestelijk domein ( <i>pro memoria</i> ) .....	—	—

(En millions de francs)

TITRE I<sup>er</sup> — DEPENSES COURANTES

	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

## Section 31 —

## Administration et institutions régionales

—	Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement du Conseil régional bruxellois.	01.09 (74)
—	Subsides à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale.	11.06 (58)
—	Remboursement des rémunérations des agents mis à la disposition du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.	11.07 (61)

## Section 32 — Pouvoirs subordonnés

—	Frais d'études relatives au financement et à l'organisation des communes ainsi qu'à la problématique de l'intégration et de la cohabitation des différentes communautés locales (nouveau).	12.30
—	Dépenses de toute nature nécessitées pour la revalorisation des ressources humaines (nouveau).	12.31
—	Fonds des Communes.	43.04 (09)
—	Dotation complémentaire spéciale aux communes (nouveau).	43.06 (82)
—	Subside de fonctionnement à la Province de Brabant (nouveau).	43.07 (85)
—	Crédit spécial prévu pour les besoins de l'Agglomération.	43.21 (30)

## Section 33 — Aménagement du territoire

—	Frais de participation et d'organisation de concours, etc...	12.28 (90)
—	Frais de fonctionnement des commissions consultatives, etc...	12.30 (96)
—	Frais d'études relatifs à l'aménagement du territoire régional, du secteur, et frais d'élaboration des plans de développement et d'aménagement qui en résultent. Frais d'études et d'expérimentations en matière de rénovation urbaine. — Frais de publication de ces études et frais résultant de la mise à jour permanente des enquêtes et du plan régional de développement et d'aménagement et de secteur. (Des avances peuvent être consenties aux auteurs de projets).	12.32 (05)
—	Dépenses d'entretien normal (éclairage, force motrice, travaux d'entretien ordinaire, chauffage, outils, matières de consommation, y compris les plantations d'entretien) de parcs et squares sur le domaine régional, en ce compris l'acquisition d'équipements semi-durables permettant la plantation et l'entretien des plantations dans les squares et piétonniers publics. Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine régional — dans le cadre des espaces verts (y compris les plantations à des fins expérimentales en vue de leur réalisation). Dépenses de toute nature en vue d'assurer la garde, la sécurité et la promotion des parcs publics et squares sur le domaine régional (pour mémoire).	14.02 (30)



## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
33.03 (10)	Subsidies voor het houden van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werkzaamheden en prijskampen in verband met de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, met inbegrip van uitgaven van alle aard inzake de vorming .....	—	5,0
43.01 (94)	Subsidies aan de openbare besturen als Gewestussenkost in de interestlasten van de door deze besturen aangegane leningen bij het Gemeentekrediet van België voor de financiering van werken (toepassing van het koninklijk besluit van 22 oktober 1959). (De Schatkist wordt gemachtigd tot het verstrekken aan het Gemeentekrediet van België van de nodige provisie, om de uitbetaling op de overeengekomen vervaldagen te verzekeren met verplichting deze provisie later te regulariseren) .....	8,0	—
43.02 (97)	Subsidies aan de gemeenten voor de verspreiding van informatie inzake stedenbouw, ruimtelijke ordening en stadskernelnieuwing in het kader van de concertatieprocedure .....	—	8,0
<b>Sectie 34 — Gewestelijke Economische Expansie</b>			
12.28 (20)	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland. Vertegenwoordigings- en ontvangstkosten, alsmede ceremoniekosten. Inrichten van tentoonstellingen, voordrachten en wedstrijden. Gewestussenkost in de kosten voor het inrichten van gewestelijke plechtigheden. Films, propagandamateriaal. Andere uitgaven van dezelfde aard ( <i>pro memoria</i> ) .....	—	—
32.02 (25)	Subsidies aan het bureau voor de Economische Expansie van het Toerisme ( <i>pro memoria</i> ) .....	—	—
41.08 (27)	Kredieten te storten op het Fonds voor Economische Expansie en Regionale Reconvertie voor de financiering van studies interestoelagen, kosteloze en facultatieve toelagen (sector Middenstand) .....	250,0	—
41.11 (36)	Werkings-toelage aan het Sociaal-economisch Instituut voor de Middenstand (nieuw) .....	5,7	—
<b>Sectie 35 — Tewerkstelling</b>			
01.01 (61)	Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van het programma van hertewerkstelling .....	211,1	—
12.23 (32)	Uitgaven voor gedecentraliseerde acties van de provinciale comités voor de bevordering van de arbeid .....	—	—
33.06 (73)	Studiekosten, alsmede kosten voor expertises, publikaties, inlichtingen, animatie en andere activiteiten met het oog op de bevordering van de werkgelegenheid en de opslorping van de werkloosheid (met inbegrip van uitgaven voor de lokalen waarin deze activiteiten worden uitgeoefend) .....	31,5	—
42.01 (46)	Toelagen aan de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsvoorziening voor nieuwe initiatieven inzake hulp voor aanwerving en socio-professionele plaatsingsschikkingen .....	—	31,5

(En millions de francs)

TITRE I<sup>er</sup> — DEPENSES COURANTES

	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
—		Subventions pour l'organisation d'expositions, de conférences et pour des travaux et concours ayant trait à l'urbanisme et à l'aménagement du territoire, en ce compris les dépenses de toute nature relatives à la formation.	33.03 (10)
—		Subventions aux pouvoirs à titre d'intervention de la Région dans les charges d'intérêts des emprunts contractés par ces pouvoirs auprès du Crédit Communal de Belgique pour le financement de travaux (application de l'arrêté royal du 22 octobre 1959). (Le Trésor est autorisé à verser au Crédit Communal de Belgique, à charge de régularisation ultérieure, les provisions nécessaires pour assurer le paiement aux échéances convenues).	43.01 (94)
—		Subsides aux communes pour la diffusion d'information en matière d'urbanisme, d'aménagement du territoire et de rénovation urbaine dans le cadre de la procédure de concertation.	43.02 (97)
<b>Section 34 — Expansion économique régionale</b>			
—		Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger. Frais de représentation, de réception et de cérémonie. Organisation d'expositions, de conférences et de concours. Intervention de la Région dans les frais d'organisation de manifestations régionales. Films, matériel de propagande. Autres dépenses de même nature ( <i>pour mémoire</i> ).	12.28 (20)
—		Subvention au bureau d'Expansion économique du Tourisme ( <i>pour mémoire</i> ).	32.02 (25)
—		Crédits à verser au Fonds d'Expansion économique et de reconversion régionale en vue du paiement de frais d'études de subvention-intérêts, de subventions à fonds perdu et subventions facultatives (secteur classes moyennes).	41.08 (27)
5,7		Subvention de fonctionnement à l'Institut économique et social des Classes moyennes (nouveau).	41.11 (36)
<b>Section 35 — Emploi</b>			
—		Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement du programme de remise au travail.	01.01 (61)
—		Dépenses pour actions décentralisées par les comités provinciaux pour la promotion du travail.	12.23 (32)
—		Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information, d'animation et d'activités en vue de la promotion de l'emploi et de la résorption du chômage (y compris loyers, chauffage, éclairage et fournitures générales de locaux où les activités s'exercent).	33.06 (73)
—		Subvention à l'Office régional bruxellois de l'Emploi pour des initiatives nouvelles en matière d'aide à l'embauche et de dispositifs d'insertion socio-professionnels.	42.01 (46)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — — Réductions
------	---------	---	---------------------------------------

## Sectie 36 — Huisvesting

12.32 (86)	Studiekosten voor expertises, deskundig onderzoek, publikaties, informatie en animatie inzake huisvesting en in het bijzonder inzake sociale huisvesting .....	1,5	—
21.01 (74)	Solidariteitstussenkomst in de deficits van de erkende huisvestingsvennootschappen .....	—	60,0
33.60 (68)	Toelagen aan organismen en groeperingen die zich bezighouden met het aanmoedigen of verbeteren van sociale huisvesting of die ertoe bijdragen door studie of propaganda .....	3,5	—
33.61 (71)	Subsidies aan organismen en groeperingen die zich bezighouden met het aanmoedigen van het sociaal beleid inzake huisvesting of die ertoe bijdragen door geïntegreerde actie of partnership tussen publieke en maatschappelijke personen .....	—	—
33.62 (74)	Buitengewone, forfaitair toegekende uitkeringen tot schadeloosstelling van personen die uit krotwoningen zijn geëvacueerd, ter gedeeltelijke dekking van daaruit voortvloeiende kosten (verhuizing, installatie, huursom) (nieuw) .....	0,7	—
41.61 (47)	Overdracht aan het « Fonds voor de Huisvesting - Brusselse Gewest » met het oog op het verlenen :		
(49)	01. van subsidies aan de nationale maatschappijen. Verschil in interest en terugbetalingspremie (lasten van het verleden) ....	40,5	—
(87)	03. van verhuizingsdoelagen en toelagen voor het gedeeltelijk dekken van de door uit krotwoningen geëvacueerde personen verschuldigde huur, alsmede van de inrichtingskosten van hun nieuwe woning .....	—	35,0
(89)	41. Betaling van de interest die, voor de leningen welke door het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen van België - Brusselse entiteit - worden aangegaan, overeenkomstig de ter zake geldende besluiten, ten laste van het Gewest valt .....	—	108,4
(67)	43. Terugbetaling aan de door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of de BGH aangenomen bouwmaatschappijen van huurverminderingen die zij gehouden zijn toe te staan aan hun huurders, hoofden van grote gezinnen .....	—	36,0
41.68 (67)	Subsidie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest aan het Amortisatiefonds van de leningen voor sociale huisvesting (AFLSH) (nieuw) .....	3,0	—

## Sectie 38 — Hygiëne en volksgezondheid

01.01 (12)	Studies, onderzoeken en andere uitgaven van dezelfde aard betreffende de afvalstoffen, de bestrijding van de luchtverontreiniging, de bestrijding van geluidshinder, de bodemverontreiniging en het leefmilieu .....	—	14,7
---------------	--	---	------

(En millions de francs)

TITRE I<sup>er</sup> — DEPENSES COURANTES

	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

## Section 36 — Logement

—		Frais d'études, d'expertises, de publication, d'information et d'animation en matière de logement et spécialement en matière de logement social.	12.32 (86)
—		Intervention de solidarité dans les déficits des sociétés de logement agréées.	21.01 (74)
—		Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion et de l'aménagement du logement social ou qui y contribuent par l'étude ou la propagande.	33.60 (68)
—		Subsides aux organismes et groupements qui s'occupent de la promotion de la politique sociale du logement ou qui y contribuent par l'action intégrée ou le partenariat entre acteurs publics et associatifs.	33.61 (71)
—	23,0	Allocations extraordinaires de dédommagement octroyées forfaitairement aux personnes évacuées de taudis en vue de couvrir partiellement les frais qui en découlent (déménagement, installation, loyer) (nouveau).	33.62 (74)
		Transfert au « Fonds du Logement - Région bruxelloise » en vue d'allouer :	
—		01. des subsides aux sociétés nationales. Différence d'intérêt et primes de remboursement (charges du passé).	(47)
—		03. des allocations de déménagement et subsides en vue de couvrir partiellement le loyer dû par des personnes évacuées de taudis ainsi que les frais d'installation dans un nouveau logement.	(49)
—		41. Paiement de l'intérêt mis à charge de la Région conformément aux arrêtés en la matière, pour les emprunts contractés par le Fonds du Logement de la Ligue des Familles nombreuses de Belgique - entité bruxelloise.	(87)
—		43. Remboursement aux sociétés de construction agréées par la Société nationale du Logement ou la SLRB, des remises de loyer qu'elles sont tenues d'accorder à leurs locataires, chefs de familles nombreuses .....	(89)
—		Subvention de la Région de Bruxelles-Capitale au Fonds d'amortissement des emprunts du logement social (FADELS) (nouveau).	41.68 (67)

## Section 38 — Hygiène et santé publique

—		Etudes, enquêtes et autres dépenses de même nature relatives aux déchets solides, à la lutte contre la pollution atmosphérique, à la lutte contre le bruit, à la pollution du sol et à l'environnement.	01.01 (12)
---	--	---	---------------

## TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
------	---------	---	----------------------------------

## Sectie 40 — Waterbeleid

12.28 (85)	Uitgaven in verband met de studie van de hydrologie van de onbevaarbare waterlopen en uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de artikelen 8 en 9 van de wet van 28 december 1967 betreffende de onbevaarbare waterlopen, enz. ....	—	1,0
12.30	Deelnemings- en organisatiekosten aan conferenties en tentoonstellingen, opstellen en verspreiden van informatiemateriaal, andere gelijkaardige uitgaven inzake het waterbeleid (nieuw) .....	1,0	—
12.53 (64)	01. Controle van het oppervlaktewater met inbegrip van de grondwaterwinningen .....	—	2,0
22.01 (94)	Aandeel van het Gewest in de rentelasten en kosten van de leningen van de BIWM (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922) (nieuw) .....	0,5	—

Sectie 42 —  
Buitenlandse politiek van het Gewest

01.04 (65)	Allerhande uitgaven met het oog op de bevordering van het nationaal en internationaal imago van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest .....	29,0	—
01.05 (68)	Uitgaven van de Executieve voor het imago van Brussel (nieuw).	1,0	—

Sectie 43 — Informatie, informatica en  
regionale statistieken

01.01 (83)	Uitgaven van alle aard met het oog op de statistiek, de regionale en sectoriële gegevensbanken, de oprichting van een regionaal centrum van documentatie .....	—	4,0
01.03 (89)	Uitgaven van alle aard voortkomend uit de werkingskosten van het Centrum voor Brusselse regionale studies ( <i>pro memoria</i> ) .....	—	4,0
01.03 (35)	Uitgaven van allerlei aard in verband met de werking van de v.z.w. ZEG (met inbegrip van de maandelijkse voorschotten) : Vastleggingskredieten .....	—	—
	Ordonnanceringskredieten .....	10,5	—
41.10 (82)	Toelagen aan het Centrum voor Brusselse regionale studies .....	—	—

(En millions de francs)

TITRE I<sup>er</sup> — DEPENSES COURANTES

	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
--	--	----------	------

Section 40 — Politique de l'eau

—		Dépenses relatives aux études hydrauliques des cours d'eau non navigables découlant de l'application des articles 8 et 9 de la loi du 28 décembre 1967 relative aux cours d'eau non navigables, etc.	12.28 (85)
—		Frais de participation, organisation de conférences et d'expositions, confection et diffusion de documents de propagande — autres dépenses de même nature relatives à la politique de l'eau (nouveau).	12.30
—		01. Contrôle des eaux de surface, en ce compris les captages des eaux souterraines.	12.53 (64)
0,6		Part de la Région dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la CIBE (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922) (nouveau).	22.01 (94)

Section 42 —  
Politique extérieure de la Région

—		Dépenses de toute nature en vue de promouvoir l'image nationale et internationale de la Région de Bruxelles-Capitale.	01.04 (65)
—		Dépenses de l'Exécutif pour l'image de Bruxelles (nouveau).	01.05 (68)

Section 43 — Information, informatique et  
statistiques régionales

—		Dépenses de toute nature en vue de développer les statistiques, les banques de données régionales et sectorielles, et la création d'un centre de documentation régional.	01.01 (83)
—		Dépenses de toute nature résultant de dépenses de fonctionnement du Centre d'études régionales bruxelloises.	01.03 (89)
—		Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement de l'a.s.b.l. DIRE (en ce compris des avances mensuelles) :	01.03 (35)
—		Crédits d'engagement.	
—		Crédits d'ordonnancement.	
—		Subvention au Centre d'études régionales bruxelloises.	41.10 (82)

## TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions
------	---------	---	-----------------------------------

## Sectie 44 — Openbare Werken

01.02 (16)	Allerhande uitgaven met betrekking tot de werken en sociale lasten van het personeel van de geregionaliseerde Openbare Werken ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
01.03 (19)	Allerhande uitgaven met betrekking tot de aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten, en om het even welke algemene kosten ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
01.04 (22)	Allerhande uitgaven met betrekking tot de wegen, de hydraulische wegen en hun omgeving, met inbegrip van de groene ruimten ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
01.05 (25)	Allerhande toelagen met betrekking tot de opdracht van de Gewestelijke Openbare Werken ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
01.06 (28)	Allerhande uitgaven met betrekking tot het overnemen van de opdrachten toegewezen aan het Wegenfonds ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—

## Sectie 45 — Verkeerswezen

01.01 (40)	Allerhande uitgaven inzake beyordering van het stedelijk vervoer ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
41.0. (12)	Werkingsdotatie aan de MIVB ten einde het lopende uitbatingstekort te dekken .....	76,0	—
41.02 (15)	Dotatie aan de MIVB ten einde de interestlasten voor toegestane leningen te dekken .....	—	76,0

Sectie 46 —  
Niet-economisch wetenschapsonderzoek

12.08 (90)	Kosten voor het gebruik van een databank « Energie » en het maken van energetische audits .....	4,0	—
12.32 (65)	Uitgaven voor de voorlichtings- en sensibiliseringscampagne rond het rationaal energieverbruik .....	4,0	—
12.33 (68)	Uitgaven met betrekking tot de uitvoering van het energiebeleid (nieuw) .....	1,0	—
12.38 (83)	Kosten voor studies en onderzoek op het gebied van de niet-nucleaire energie .....	2,0	—
33.60 (47)	Toelagen aan organismen en groeperingen, enz. ....	—	1,0
<b>Totaal voor Titel I</b>		<b>1.423,5</b>	<b>1.066,0</b>
<b>Vastleggingskredieten</b>		<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Ordonnanceringskredieten</b>		<b>10,5</b>	<b>—</b>

(En millions de francs)

TITRE I<sup>er</sup> — DEPENSES COURANTES

	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	TEKSTEN	Art.
--	--	---------	------

## Section 44 — Travaux publics

—	Dépenses de toute nature relatives aux salaires et charges sociales du personnel des Travaux publics régionalisés ( <i>pour mémoire</i> ).	01.02 (16)
—	Dépenses de toute nature relatives à l'achat de biens non durables et de services et frais divers généralement quelconques ( <i>pour mémoire</i> ).	01.03 (19)
—	Dépenses de toute nature relatives aux routes, voies hydrauliques et leurs abords, en ce compris les espaces verts ( <i>pour mémoire</i> ).	01.04 (22)
—	Subventions de toute nature en relation avec la mission des Travaux publics régionaux ( <i>pour mémoire</i> ).	01.05 (25)
—	Dépenses de toute nature relatives à la reprise des missions dévolues au Fonds des Routes ( <i>pour mémoire</i> ).	01.06 (28)

## Section 45 — Communications

—	Dépenses de toute nature relatives à la promotion des transports urbains ( <i>pour mémoire</i> ).	01.01 (40)
—	Dotation de fonctionnement à la STIB en vue de couvrir son déficit courant d'exploitation.	41.01 (12)
—	Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'intérêts pour des emprunts autorisés.	41.02 (15)

Section 46 —  
Recherche scientifique non économique

—	Frais pour l'utilisation d'une banque de données « Energie » et l'exécution d'audits énergétiques.	12.08 (90)
—	Dépenses relatives à la campagne d'information et de sensibilisation à l'utilisation rationnelle de l'énergie.	12.32 (65)
—	Dépenses relatives à la gestion administrative de la politique énergétique (nouveau).	12.33 (68)
—	Frais d'études et de recherches dans le domaine de l'énergie non nucléaire.	12.38 (83)
—	Subsides aux organismes et groupements, etc.	33.60 (47)

38,0

Total pour le Titre I  
Crédits d'engagement  
Crédits d'ordonnement



## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN		Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderen — Réductions
<b>Deel I — KREDIETEN BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA</b>				
<b>Sectie 33 — Ruimtelijke ordening</b>				
51.02 (56)	Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen voor sociale, esthetische of salubriteitsdoeleinden, overeenkomstig artikel 2, punten 6 en 7, van het koninklijk besluit van 28 oktober 1960 en van het koninklijk besluit van 9 oktober 1985 ( <i>pro memoria</i> ) .....		—	—
61.02 (49)	Subsidies voor investeringen aan de Regle van Grondeigendommen : Vastleggingskredieten .....		—	100,0
	Ordonnanceringskredieten .....		—	100,0
63.03 (70)	Toelagen aan gemeenten voor het herstel van erg beschadigde voetpaden ten gevolge van werken van openbaar nut of wanneer de veroudering van de gemeentelijke infrastructuur een vernieuwing rechtvaardigt voor verbeteringswerken aan rijpaden met inbegrip van de wederaanleg van gebieden aangetast door werken : Ordonnanceringskredieten .....		—	40,0
63.09 (90)	02. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen, enz. : Ordonnanceringskredieten .....		—	150,0
63.09 (91)	03. Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor stadskernvernieuwing : Ordonnanceringskredieten .....		—	150,0
63.09 (93)	05. Voor verlichting .....		—	—
63.11 (94)	Subsidies aan de ondergeschikte besturen voor vernieuwingswerken aan de gevels en voor de gemeentegebouwen : Ordonnanceringskredieten .....		—	40,0
63.13 (03)	Toelagen bestemd voor de ondergeschikte besturen met het oog op de dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen ( <i>pro memoria</i> ) .....		—	—
63.50 (17)	Subsidies aan de gemeenten voor het aankopen van onroerende goederen : Vastleggingskredieten .....		80,0	—
	Ordonnanceringskredieten .....		1,0	—
71.01 (39)	Aankoop van onroerende goederen met het oog op de stadskernvernieuwing, inbegrepen de aanleg van openbare ruimten ( <i>pro memoria</i> ) .....		—	—
(40)	01. Aankopen van bebouwde onroerende goederen in het kader van het beleid inzake groene ruimten, met inbegrip van afbraak en wederopbouw (met inbegrip van de uitvoeringsstudies) ( <i>pro memoria</i> ) .....		—	—
(41)	02. Aankopen van niet-bebouwde onroerende goederen voor de aanleg van openbare groene ruimten (met inbegrip van de uitvoeringsstudies) ( <i>pro memoria</i> ) .....		—	—

(En millions de francs)

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

	Bijkredieten- vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
--	---	----------	------

Partie I — CREDITS DESTINES  
A LA REALISATION  
DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT

## Section 33 — Aménagement du territoire

—	Travaux de plantation, plantations d'expérimentation et aménagement d'espaces verts sur les biens privés pour des raisons sociales, esthétiques ou de salubrité, conformément à l'article 2, points 6 et 7, de l'arrêté royal du 28 octobre 1960 et de l'arrêté royal du 9 octobre 1985 ( <i>pour mémoire</i> ).	51.02 (56)
—	Subsides d'investissement à la Régie foncière :	61.02
—	Crédits d'engagement.	(49)
—	Crédits d'ordonnancement.	
—	Subventions aux communes pour la restauration des voies piétonnières gravement endommagées par des travaux d'utilité publique ou lorsque le vieillissement des infrastructures communales justifie un renouvellement pour des travaux d'aménagement des zones affectées pour des travaux :	63.03 (70)
—	Crédits d'ordonnancement.	
—	02. Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés, etc. :	63.09 (90)
—	Crédits d'ordonnancement.	
—	03. Subsides aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour la rénovation urbaine :	63.09 (91)
—	Crédits d'ordonnancement.	
—	05. Pour l'éclairage.	63.09 (93)
—	Subsides aux pouvoirs subordonnés pour rénovation des façades et des bâtiments communaux :	63.11 (94)
—	Crédits d'ordonnancement.	
—	Subventions destinées aux pouvoirs locaux en vue de couvrir la politique des monuments et sites ( <i>pour mémoire</i> ).	63.13 (03)
—	Subsides aux communes en vue de procéder à l'acquisition d'immeubles à l'abandon :	63.50 (17)
—	Crédits d'engagement.	
—	Crédits d'ordonnancement.	
—	Acquisition d'immeubles en vue de la rénovation urbaine, en ce compris l'aménagement d'espaces verts publics ( <i>pour mémoire</i> ).	71.01 (39)
—	01. Acquisition d'immeubles bâtis dans le cadre de la politique d'espaces verts, en ce compris la démolition et la reconstruction (en ce compris les études d'exécution) ( <i>pour mémoire</i> ).	(40)
—	02. Acquisition d'immeubles non bâtis en vue de la création d'espaces verts publics (en ce compris les études d'exécution) ( <i>pour mémoire</i> ).	(41)

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderingen — Réductions
73.11 (87)	Aanleggen van openbare groene ruimten en van openbare gebouwen in het kader van de stadskernvernieuwing en de ruimtelijke ordening ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
(88)	01. Aanleg van openbare gebouwen (met inbegrip van uitvoeringsstudies) ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
(89)	02. Aanleg van niet-bebouwde onroerende goederen voor oprichting van openbare groene ruimten (met inbegrip van uitvoeringsstudies) ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
<b>Sectie 38 — Hygiëne en volksgezondheid</b>			
63.83 (57)	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor de uitvoering van de gewone werken tot bevordering van de openbare hygiëne en de volksgezondheid : Ordonnanceringskredieten .....	—	43,6
<b>Sectie 40 — Waterbeleid</b>			
63.84 (17)	Subsidies aan de ondergeschikte besturen, enz... voor zuivering van afvalwater : Vastleggingskredieten .....	—	500,0
	Ordonnanceringskredieten .....	—	500,0
<b>Sectie 41 — Groene ruimten</b>			
51.02 (56)	Beplantingswerken, proefaanplantingen en aanleg van groene ruimten op private eigendommen, enz. : Ordonnanceringskredieten .....	—	11,5
71.02 (63)	Aankopen van onroerende goederen niet bebouwd voor de aanleg van openbare groene ruimten... : Ordonnanceringskredieten .....	—	10,0
73.11 (13)	Aanleg van openbare gebouwen, enz... : Vastleggingskredieten .....	3,0	—
<b>Sectie 44 — Openbare Werken</b>			
01.01 (94)	Dotatie toegekend aan n.v. Zeekanaal en Haveninstallaties van Brussel voor dekking van de investeringen in het Brusselse Gewest ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
01.02 (97)	Allerhande uitgaven met betrekking tot concessiehoudersafrekeningen van werken, onteigeningen, herzieningen en van om het even welke onderwerpen ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
01.03 (03)	Allerhande uitgaven met betrekking tot elektrische en elektromechanische uitrustingen ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
01.04 (06)	Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen voor de groene ruimten ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
01.06 (12)	Allerhande uitgaven met betrekking tot de investeringen ten laste van de Gewestelijke gebouwen ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—

(En millions de francs)

## TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL

	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
—		Aménagement des espaces verts et des immeubles publics, dans le cadre de la rénovation urbaine et de l'aménagement du territoire ( <i>pour mémoire</i> ).	73.11 (87)
—		01. Aménagement des immeubles publics (en ce compris les études d'exécution) ( <i>pour mémoire</i> ).	(88)
—		02. Aménagement d'immeubles non bâtis en vue de la création d'espaces verts publics (en ce compris les études d'exécution) ( <i>pour mémoire</i> ).	(89)
		<b>Section 38 — Hygiène et santé publique</b>	
—		Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution de travaux ordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique : Crédits d'ordonnancement.	63.83 (57)
		<b>Section 40 — Politique de l'Eau</b>	
—		Subsides aux administrations subordonnées etc... épuration des eaux usées : Crédits d'engagement. Crédits d'ordonnancement.	63.84 (17)
		<b>Section 41 — Espaces verts</b>	
—		Travaux de plantations, plantations d'expérimentation et aménagement d'espaces verts sur les biens privés, etc. Crédits d'ordonnancement.	51.02 (56)
—		Acquisition d'immeubles non bâtis en vue de la création d'espaces verts publics.... : Crédits d'ordonnancement.	71.02 (63)
—		Aménagement d'immeubles publics, etc... : Crédits d'engagement.	73.11 (13)
		<b>Section 44 — Travaux publics</b>	
—		Dotation accordée à la s.a. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles en vue de couvrir des investissements dans la Région de Bruxelles-Capitale ( <i>pour mémoire</i> ).	01.01 (94)
—		Dépenses de toute nature relatives aux travaux décomptes concessionnaires, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques ( <i>pour mémoire</i> ).	01.02 (97)
—		Dépenses de toute nature relatives aux équipements électriques et électromécaniques ( <i>pour mémoire</i> ).	01.03 (03)
—		Dépenses de toute nature relatives aux investissements dans les espaces verts ( <i>pour mémoire</i> ).	01.04 (06)
—		Dépenses de toute nature relatives aux investissements en faveur des Bâtiments régionaux ( <i>pour mémoire</i> ).	01.06 (12)

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings- — Réductions
73.01 (63)	Allerhande uitgaven met betrekking tot concessiehoudersafrekeningen van werken, onteigeningen, herzieningen en van om het even welke onderwerpen : Vastleggingskredieten ..... Ordonnanceringskredieten .....	100,0 249,0	— —
73.02 (66)	Allerhande uitgaven met betrekking tot de elektrische en elektro-mechanische uitrustingen : Ordonnanceringskredieten .....	—	140,0
<b>Sectie 45 — Verkeerswezen</b>			
71.01 (72)	Artistieke werken in de infrastrukturen van het vervoerbeleid : Vastleggingskredieten ..... Ordonnanceringskredieten .....	35,0 10,0	— —
81.28 (49)	Uit te voeren werken met het oog op de bevordering en de modernisering van het stedelijk vervoer : Ordonnanceringskredieten .....	—	10,0
<b>Deel II — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA</b>			
<b>Sectie 01 — Kabinetsuitgaven van de Minister van het Brusselse Gewest</b>			
74.01 (75)	Vermogensuitgaven van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
<b>Sectie 09 — Uitgaven van Kabinetten voorzien na de verkiezingen van 18 juni 1989</b>			
74.01 (97)	Allerhande uitgaven inzake oprichting van de toekomstige Kabinetten ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
<b>Sectie 11 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (Frans)</b>			
74.01 (54)	Vermogensuitgaven van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
<b>Sectie 12 — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest (Nederlands)</b>			
74.01 (81)	Vermogensuitgaven van het Kabinet ( <i>pro memorie</i> ) .....	—	—
<b>Section 32 — Ondergeschikte besturen</b>			
63.20 (94)	Terugbetaling aan de Agglomeratie Brussel van de aflossingslasten, enz. ....	—	2,5

(En millions de francs)

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
		Dépenses de toute nature relatives aux travaux -décomptes concessionnaires, expropriations, révisions et toutes sujétions généralement quelconques :	73.01 (63)
—		Crédits d'engagement.	
—		Crédits d'ordonnancement.	
		Dépenses de toute nature relatives aux équipements électriques et électromécaniques :	73.02 (66)
—		Crédits d'ordonnancement.	
		<b>Section 45 — Communications</b>	
		Oeuvres d'art dans les infrastructures de la politique des déplacements :	71.01 (72)
—		Crédits d'engagement.	
—		Crédits d'ordonnancement.	
		Travaux à exécuter en vue d'assurer la promotion et la modernisation des transports urbains :	81.28 (49)
—		Crédits d'ordonnancement.	
		<b>Partie II — CREDITS NON DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENT</b>	
		<b>Section 01 — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Région bruxelloise</b>	
—		Dépenses patrimoniales du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ).	74.01 (75)
		<b>Section 09 — Dépenses des Cabinets à mettre en place après les élections du 18 juin 1989</b>	
—		Dépenses de toute nature en vue de l'installation des futurs Cabinets ( <i>pour mémoire</i> ).	74.01 (97)
		<b>Section 11 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale (français)</b>	
—		Dépenses patrimoniales du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ).	74.01 (54)
		<b>Section 12 — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale (néerlandais)</b>	
—		Dépenses patrimoniales du Cabinet ( <i>pour mémoire</i> ).	74.01 (81)
		<b>Section 32 — Pouvoirs subordonnés</b>	
—		Remboursement à l'Agglomération de Bruxelles des charges d'amortissement, etc.	63.20 (94)

## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — — Réductions
<b>Sectie 33 — Ruimtelijke ordening</b>			
52.02 (65)	Premies voor particuliere personen voor het reinigen van gevels	43,0	—
52.03 (68)	Premies voor particuliere personen voor de herstelling van de stoepen	—	13,0
52.04 (71)	Toelagen aan particulieren voor de dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen ( <i>pro memorie</i> )	—	—
61.63 (38)	Overdracht naar het Fonds bestemd voor de aanmoediging van de renovatie van private goederen, enz.	413,5	—
<b>Sectie 34 — Gewestelijke Economische Expansie</b>			
61.06 (88)	Krediet te storten op het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie met het oog op de uitbetaling van kapitaalpremies, deelnemingspremies en van terugvorderbare voorschotten	150,0	—
61.07 (91)	Krediet te storten op het Fonds voor de Economische Expansie en de Regionale Reconvertie, enz.	—	100,0
<b>Sectie 35 — Tewerkstelling</b>			
61.01 (03)	Toelage aan de BDGA	—	—
<b>Sectie 36 — Huisvesting</b>			
61.02 (33)	Investeringsdotatie aan het Woningfonds van de Bond der Grote Gezinnen — Brusselse Hoofdstedelijk Gewest	—	270,0
61.63 (22)	Overdracht naar het Fonds bestemd voor de aanmoediging van eigendomsverwerving en de sanering van woningen	—	100,0
82.01 (25)	Investeringsdotatie aan het Woningfonds van de Gezinnen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (nieuw)	640,0	—
<b>Sectie 40 — Waterbeleid</b>			
61.86 (05)	Overdrachten aan het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder	500,0	—
81.01 (27)	Aandeel van het Gewest in de aflossingslasten van de leningen van de BIWM (koninklijk besluit van 8 februari 1922 en wet van 10 februari 1922) (nieuw)	0,7	—
<b>Sectie 43 — Informatie, informatica en regionale statistieken</b>			
61.01 (25)	Crédits destinés à couvrir les investissements du CIRB	—	—

(En millions de francs)

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
<b>Section 33 — Aménagement du territoire</b>			
—		Primes aux personnes privées pour le ravalement des façades.	52.02 (65)
—		Primes aux personnes privées pour la réfection de leur trottoir.	52.03 (68)
—		Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et sites ( <i>pour mémoire</i> ).	52.04 (71)
—		Transferts au Fonds destiné à encourager la rénovation de biens privés, etc.	61.63 (38)
<b>Section 34 Expansion économique régionale</b>			
—		Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale en vue du paiement de primes en capital, de primes de participation et d'avances récupérables.	61.06 (88)
—		Crédit à verser au Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, etc.	61.07 (91)
<b>Section 35 — Emploi</b>			
—		Subvention à l'ORBEM.	61.01 (03)
<b>Section 36 — Logement</b>			
—		Dotations d'investissement au Fonds du Logement de la Ligue des Familles — Région de Bruxelles-Capitale.	61.02 (33)
—		Transfert au Fonds destiné à encourager l'acquisition de propriétés et l'assainissement de l'habitat.	61.63 (22)
—		Dotations d'investissement au Fonds du Logement des Familles de la Région de Bruxelles-Capitale (nouveau).	82.01 (25)
<b>Section 40 — Politique de l'eau</b>			
—		Transferts au Fonds destiné à la lutte contre les nuisances.	61.86 (05)
0,7		Part de la Région dans les charges d'amortissement des emprunts de la CIBE (arrêté royal du 8 février 1922 et loi du 10 février 1922) (nouveau).	81.01 (27)
<b>Section 43 — Information, Informatique et Statistiques régionales</b>			
—		Crédits destinés à couvrir les investissements du CIRB.	61.01 (25)



## TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen frank)

Art.	TEKSTEN	Bijkredieten lopend jaar — Crédits supplémentaires année courante	Verminderings — Réductions
<b>Sectie 44 — Openbare Werken</b>			
01.10 (24)	Allerhande uitgaven met betrekking tot patrimoniale investeringen ( <i>pro memoria</i> ) .....	—	—
81.04 (63)	Terugvorderbaar voorschot aan de n.v. Zeekanaal en Haveninstallaties van Brussel in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest ( <i>pro memoria</i> ) .....	—	—
<b>Sectie 45 — Verkeerswezen</b>			
51.12 (22)	Dotatie aan de MIVB ten einde de aflossingslasten van de leningen te dekken .....	11,0	—
<b>Sectie 46 Niet-economisch wetenschapsbeleid</b>			
51.01 (86)	Toelagen aan niet-commerciële instellingen bij wijze van tussenkomst aan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest in de kosten van de energiebesparende investeringen .....	—	5,0
51.03 (22)	Toelagen in het kader van het nationaal energieverbruik toegekend voor demonstratieprojecten, voor de ontwikkeling van nieuwe materialen, procédés of produkten, alsook voor de commercialisatie ervan .....	—	5,0
<b>Sectie 47 — Vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten</b>			
81.01 (22)	Toelagen voor de vernieuwing van de afgedankte bedrijfsruimten, enz. ....	—	20,0
<b>Sectie 48</b>			
52.04 (88)	Toelagen aan particulieren voor de dekking van het beleid inzake monumenten en landschappen : Vastleggingskredieten .....	—	30,0
	Ordonnanceringskredieten .....	—	18,0
73.40 (94)	Irlichting van de archeologische siten van de onderhoudsgangen aan het Koningsplein met het oog op de organisatie van een historische ruimte en een publiektoegankelijk geografisch museum (nieuw) : Vastleggingskredieten .....	30,0	—
	Ordonnanceringskredieten .....	18,0	—
Totaal voor Titel II		1.758,2	515,5
Vastleggingen		248,0	630,0
Ordonnanceringen		278,0	1.213,1
Totaal voor Titels I en II		3.181,7	1.581,5
Vastleggingen		248,0	630,0
Ordonnanceringen		288,5	1.213,1

(En millions de francs)

## TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	LIBELLES	Art.
<b>Section 44 — Travaux publics</b>			
—		Dépenses de toute nature liées à des investissements patrimoniaux (pour mémoire).	01.10 (24)
—		Avance récupérable à la s.a. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles dans la Région de Bruxelles-Capitale (pour mémoire).	81.04 (63)
<b>Section 45 — Communications</b>			
—		Dotation à la STIB en vue de couvrir les charges d'amortissement des emprunts.	51.12 (22)
<b>Section 46 — Politique scientifique non économique</b>			
—		Subventions à des organismes non commerciaux à titre d'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale dans le coût des investissements économisant l'énergie.	51.01 (86)
—		Subventions en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie accordées aux opérations de démonstration, au développement de matériels, procédés ou produits nouveaux, ainsi qu'à leur commercialisation.	51.03 (22)
<b>Section 47 — Rénovation des sites d'activités économiques désaffectés</b>			
—		Subsides pour la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés, etc.	81.01 (22)
<b>Section 48</b>			
—		Subventions aux particuliers destinées à couvrir la politique des monuments et sites :	52.04 (88)
—		Crédits d'engagement.	
—		Crédits d'ordonnement.	
—		Aménagement du site archéologique des souterrains de la Place Royale en vue d'y organiser un espace historique et musée géographique accessible au public (nouveau):	73.40 (94)
—		Crédits d'engagement.	
—		Crédits d'ordonnement.	
	0,7	<b>Total pour Titre II.</b>	
—		Engagements.	
—		Ordonnements.	
	38,7	<b>Total pour Titres I et II</b>	
—		Engagements.	
—		Ordonnements.	